

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 34.253/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 34.253/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 16 octobre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 janvier 1997 autorisant certaines autorités publiques à accéder aux informations conservées au Registre national des personnes physiques et relatives aux étrangers inscrits au registre d'attente", a donné le 10 janvier 2003 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 oktober 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 januari 1997 waarbij aan bepaalde openbare overheden toegang wordt verleend tot de informatiegegevens die worden bewaard bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, met betrekking tot de vreemdelingen die in het wachtregister zijn ingeschreven", heeft op 10 januari 2003 het volgende advies gegeven :

Examen du projetDispositifArticle 2

Le Rapport au Roi précise que l'accès au registre d'attente sera limité aux fonctionnaires dont les attributions justifient cet accès, ce qui est conforme à ce que recommande l'avis de la Commission de la protection de la vie privée. Pour que l'arrêté modificatif traduise cette intention clairement, il convient d'en compléter le dispositif en rendant applicable à ces catégories de personnes, de façon expresse, la règle énoncée à l'article 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 6 janvier 1997 (les restrictions qui y sont énoncées sont distinctes de l'établissement d'une liste). A cette fin, il suffirait de compléter ledit alinéa par une référence aux nouveaux services visés par le projet.

Observations de forme

Conformément à la notice "Wetgevingstechniek, Aanbevelingen en Formules", les alinéas 8 à 10 du préambule du texte néerlandais doivent être rédigés comme suit :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 oktober 2001;"

"Gelet op het advies van ... binnen een termijn ...;"

"Op de voordracht ... op het advies van ... vergaderde Ministers,"

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

In het Verslag aan de Koning wordt gesteld dat de toegang tot het wachtregister wordt beperkt tot de ambtenaren wier ambtsbevoegdheden die toegang rechtvaardigen, wat in overeenstemming is met het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Opdat die bedoeling duidelijk tot uiting komt in het wijzigingsbesluit, dient het dispositief van het ontworpen besluit zodanig te worden aangevuld dat de regel vervat in artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 6 januari 1997 uitdrukkelijk toepasselijk wordt verklaard op die categorieën van personen (de beperkingen die in die bepaling vervat zijn, hebben geen betrekking op het opmaken van een lijst). Daartoe volstaat het om het voormelde lid aan te vullen met een verwijzing naar de nieuwe diensten waarop het ontwerp betrekking heeft.

Vormopmerkingen

Overeenkomstig de handleiding "Wetgevingstechniek, Aanbevelingen en Formules", zouden het achtste tot en met het tiende lid van de aanhef aldus gesteld moeten worden :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 oktober 2001;"

"Gelet op het advies van ... binnen een termijn ...;"

"Op de voordracht ... op het advies van ... vergaderde Ministers,"

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Mesdames
Mevrouwen

J. JAUMOTTE,
M. BAGUET,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS